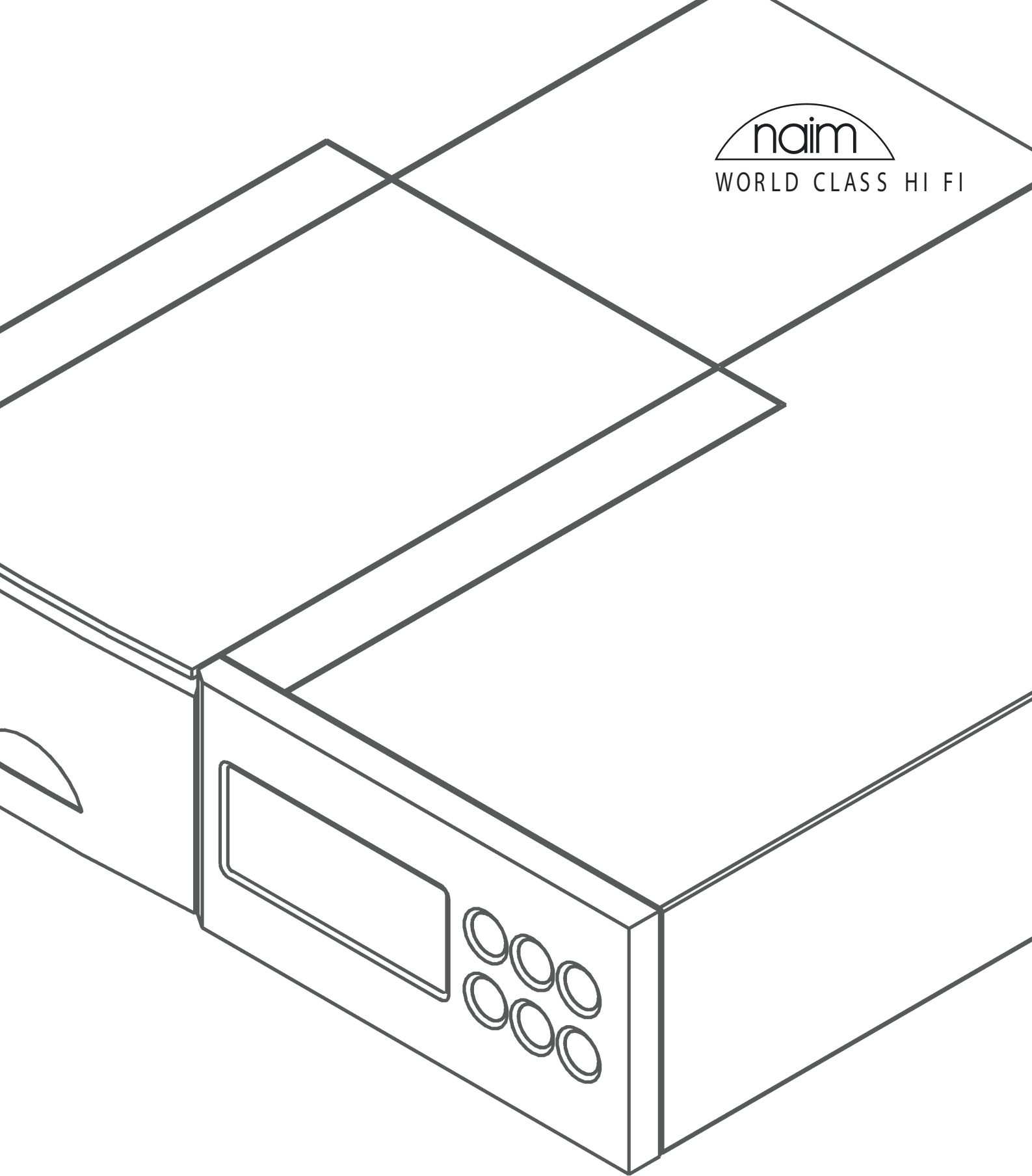




naim  
WORLD CLASS HI FI



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**CD проигрыватели: CDS3, CDX2, CD5x, CD5i**

## ЭТО ВАЖНО

В соответствии с требованиями общеевропейского законодательства по мерам безопасности большую важность имеет поддержка используемыми усилителем и акустической системой разъемов Naim для акустических систем.

Компания не принимает на себя никакой ответственности за повреждения, связанные с модификацией, произведенной при подключении аппаратуры Naim, без их одобрения представителем компании, торговой организации или дистрибьютора. Неавторизованная доработка аппаратуры ведет к прекращению гарантийных обязательств.

В целях обеспечения собственной безопасности ни при каких обстоятельствах не вскрывайте аппаратуру Naim, не отсоединив ее предварительно от электросети.

**Предупреждение:** аппаратура конструкции CLASS I должна быть оборудована электросетевой розеткой с заземляющим контактом. Если электросетевая розетка либо ее дополнительный контакт отсоединены от электросети, аппарат остается подключенным. Чтобы отсоединить аппарат от сети, извлеките вилку электропитания из сетевой розетки.

На любом устройстве с дополнительным контактом заземления имеется этикетка:



**(ВНИМАНИЕ  
ДАННЫЙ АППАРАТ НУЖДАЕТСЯ В ЗАЗЕМЛЕНИИ)**

### ПРИМЕЧАНИЕ

Данный аппарат был проверен и признан соответствующим требованиям стандартов электромагнитной совместимости и безопасности и, там, где это требуется, соответствующим требованиям к цифровым устройствам класса В, отвечая требованиям Части 15 правил Федерального комитета связи (FCC).

Данные ограничения рассчитаны на обеспечение должной защиты от вредоносных излучений при установке в домашних условиях. Данная аппаратура генерирует, использует и может излучать радиочастотные сигналы, и, будучи установлена с несоблюдением указаний руководства по эксплуатации, способна излучать опасные для радиопередач помехи. Однако нет гарантии, что в отдельных случаях не будет помех и при правильной установке. Если данная аппаратура вызывает помехи при приеме радио- и телепередач, что можно установить, включая и выключая аппаратуру, рекомендуется попытаться избавиться от помех с помощью одного из следующих способов или их сочетания:

- Сменить ориентацию или место установки приемных антенн.
- Увеличить расстояние между аппаратурой и приемником.
- Подключить аппаратуру к розетке электросети, развязанной от электропитания приемника.
- Обратиться по месту приобретения аппаратуры или к опытному специалисту в области радио и телевидения за помощью.

## Содержание

1 Установка аппаратуры	3
2 Подсоединение звуковых кабелей	3
3 Подсоединение сетевых кабелей	3
4 Общие указания	4
5 Установка и эксплуатация CDS3	5
6 Схемы подключения CDS3	6
7 Транспортировочные винты CDS3 и загрузка CD	7
8 Установка и эксплуатация CDX2	10
9 Схемы подключения CDX2	11
10 Установка и эксплуатация CD5x	13
11 Схемы подключения CD5x	14
12 Установка и эксплуатация CD5i	15
13 Схемы подключения CD5i	16
14 Транспортировочные винты CDX2, CD5x и CD5i и загрузка CD	18
15 Определение типа зажима	19
16 Технические характеристики CD проигрывателей	19
17 Пульт дистанционного управления Flash	20
18 Пульт дистанционного управления Narsom 3	21
19 Пульт дистанционного управления iCOM	22
20 Декларация соответствия действующим стандартам	23

# Введение

При разработке продукции компании Naim Audio приоритетным всегда являлось ее высокое качество, а соблюдение всех правил установки позволит реализовать весь ее потенциал. Настоящее руководство открывается указаниями по установке и важными указаниями мер безопасности для всех изделий Naim Audio. Особенности отдельных аппаратов рассматриваются начиная с раздела 5.

## 1 Установка аппаратуры

Обычно аппаратура Naim устанавливается представителем компании-поставщика, у которого Вы приобрели ее — как бы далеко Вы ни проживали от места его постоянной дислокации. Поставщик несет ответственность за то, чтобы система звучала надлежащим образом, и приведенные здесь сведения ни в коей мере не снижают степени его ответственности.

## 2 Подсоединение кабелей

Не следует дорабатывать стандартные соединительные кабели. Это имеет значение как для качества звучания, так и для Вашей безопасности.

### 2.1 Соединительные кабели

Если имеется возможность выбора при установке аппаратуры, предпочтительнее пользоваться разъемами DIN, чем PCA (Phono). На одном из концов каждого кабеля, изготовленного Naim, имеется наклейка с маркировкой, указывающей его правильную ориентацию. Все наклейки расположены с той стороны кабеля, которая подключается к источнику сигнала.

Соединительные кабели и их разъемы следует содержать в чистоте и беречь от коррозии. Простейший способ их очистки: выключить аппаратуру, извлечь вилки из их розеток и вновь вставить на место. Специальными очистителями контактов и средствами улучшения контакта пользоваться не следует, поскольку им свойственно оставлять осадок, который может снизить качество звучания.

### 2.2 Провода акустической системы

Провода для акустических систем имеют жизненно важное значение. Ваш поставщик проложит провода в соответствии с расположением Вашего оборудования.

Минимальная длина каждого из проводов должна составлять 3,5 м и быть одинаковой. Рекомендуемый максимум равен 20 м, хотя для некоторых усилителей Naim могут подойти и более длинные. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппаратуры либо непосредственно в компанию Naim Audio.

Многие усилители Naim рассчитаны на работу только совместно с кабелями для акустических систем производства Naim, и применение иных кабелей способно снизить качество звучания и даже привести к выходу усилителя из строя. Кабели Naim для акустических систем имеют направленность и должны располагаться в соответствии со стрелочными маркерами. Маркеры должны быть направлены в сторону громкоговорителя. Соединители усилитель/громкоговоритель, поставляемые со всеми усилителями и громкоговорителями Naim, специально разрабатывались в расчете на надежное электромеханическое соединение и соответствуют общеевропейским требованиям безопасности. Их следует предпочесть любым другим.

### 3 Подключение к электросети

Там, где используются плавкие вставки-предохранители, их номинал не может быть ниже 13 А, вставки меньшего номинала будут перегорать. Не пользуйтесь реостатами или сетевыми фильтрами, подключаясь к электросети. Они снижают качество сигнала электросети и звучания.

### 3.1 Сборка сетевого шнура

В некоторых районах вилка электропитания может потребовать сборки соответствующего сетевого шнура. Поскольку цвета сетевых проводов данного аппарата могут не совпадать с цветовой маркировкой вилки, действуйте в следующем порядке:

Провод **ЖЕЛТОГО/ЗЕЛЕНОГО** цвета должен подсоединяться к контакту вилки с маркировкой «E», либо со значком заземления, либо с маркировкой **ЗЕЛЕНОГО** или **ЖЕЛТОГО/ЗЕЛЕНОГО** цвета.

Провод **СИНЕГО** цвета должен подсоединяться к контакту вилки с маркировкой «N» либо с маркировкой **ЧЕРНОГО** цвета.

Провод **КОРИЧНЕВОГО** цвета должен подсоединяться к контакту вилки с маркировкой «L» либо с маркировкой **КРАСНОГО** цвета.

### 3.2 Готовые сетевые шнуры

Если заделанная вилка сетевого шнура отрезана (по любым причинам), ее **СЛЕДУЕТ** уничтожить. В случае подключения отрезанной заделанной вилки к розетке электросети возможно сильное поражение электротоком.

### 3.3 Цепи и кабели электросети

Ni-fi системы обычно имеют общую электросеть с другим домашним электрооборудованием, некоторое из которого может вызвать искажение формы сигнала электросети. В некоторых устройствах Naim такие искажения могут вызвать механическое гудение усилителей мощности и трансформаторов в блоках питания. Трансформаторы Naim велики в размерах, обладая обмотками из провода большого сечения, что делает их относительно чувствительными к такого рода искажениям, и может потребоваться устранить шум трансформаторов при установке аппаратуры.

Гудение не передается в акустические системы и не оказывает влияния на качество звучания системы, а полностью сосредоточено в окрестности самого трансформатора.

Электросистемы отдельного электропитания (например, для пищевого оборудования) могут снизить гул трансформатора. Такая цепь (в идеальном случае номиналом 30 ... 45 А) к тому же улучшит качество звучания системы. Выполнять установку цепи отдельного электропитания должен квалифицированный специалист-электрик.

Не пользуйтесь взамен сетевыми шнурами и вилками других производителей, так как они специально подобраны с целью добиться максимального качества звучания.

# Введение

## 4 Общие правила установки

Аппаратура Naim рассчитана на высочайшее качество исполнения, исключая бытующие на практике компромиссы. В приведенных ниже указаниях содержатся требования, относящиеся именно к аппаратуре Naim, а также ряд общих предупреждений относительно эксплуатации домашней аудиоаппаратуры. Пожалуйста, внимательно прочтите их.

### 4.1. Установка аппаратуры

С тем, чтобы избежать возможности возникновения гула, исходящего от громкоговорителей, блоков питания и усилителей мощности, следует располагать их на разумном расстоянии от прочей аппаратуры.

Максимальное расстояние между соединенными компонентами определяется длиной соединительного кабеля.

Некоторые изделия Naim чрезвычайно тяжелы. Убедитесь в том, что стойка или стол могут легко выдержать такой вес и сохранить устойчивость.

### 4.2 Включение

Компоненты – источники сигнала и блоки питания следует включать до включения усилителей мощности. Всегда сначала выключайте усилители в первую очередь и подождите около минуты, чтобы конденсаторы блоков питания усилителей разрядились, прежде, чем выполнять какие-либо соединения или отсоединения. Всегда пользуйтесь выключателем электропитания изделия, а не выключателем розетки электросети.

При включении усилителей мощности из громкоговорителей может послышаться «хлопок». Это нормальное явление, не связанное с какими-либо неисправностями громкоговорителей и не должно являться причиной для беспокойства. Кроме того, при выключении усилителей мощности может послышаться кратковременный щелчок.

### 4.3 Приработка

Аппаратуре Naim требуется значительное время для выхода на режим максимально качественного звучания. Это время может быть разным, но при определенных условиях Вы заметите, что звук продолжает улучшаться в течение пяти недель. Лучшего и более устойчивого звучания можно добиться, оставив систему включенной на продолжительное время. Важно помнить, однако, что электрооборудование может выйти из строя во время грозы.

### 4.4 Радиопомехи

В определенных обстоятельствах, которые определяются местом Вашего проживания и типом заземления Вашего дома, Вы можете испытать воздействие радиопомех. Органы контроля радиовещания в некоторых странах могут допускать слишком высокий уровень высокочастотного излучения. В данном случае могут оказаться критичными как выбор, так и расположение аппаратуры. Восприимчивость к радиопомехам зависит от внутренней полосы частот, необходимой для обеспечения качества звучания. Системы, в состав которых входит предварительный усилитель сигнала звукоснимателя с подвижным магнитом, а также активные кроссоверы в большей степени подвержены воздействию помех. Для некоторых изделий Naim имеются в продаже специальные наборы радиочастотных фильтров, однако качество звучания будет снижаться по мере установки очередного элемента из набора. В случае чрезвычайно мощных радиопомех аппаратура Naim может оказаться неработоспособной.

### 4.5 Нестандартные кабели

При использовании нестандартных проводов акустической системы или соединительных кабелей гарантийные обязательства могут утратить силу.

### 4.6 Предупреждения на случай грозы

Ваша hi-fi система Naim может выйти из строя в случае грозы. Особенно опасны грозы для усилителей мощности, и их следует выключить и отсоединить от электросети на случай удара молнии. Для полной защиты следует отсоединить от розеток электросети все сетевые шнуры и все антенные кабели на то время, когда Вы ими не пользуетесь.

### 4.7 Меры безопасности при обращении с жидкостями

Берегите аппаратуру от брызг воды. На аппаратуру нельзя ставить никаких предметов, содержащих жидкость — например, ваз.

### 4.8. Плавкие вставки аппаратуры

Аппаратура Naim, получающая электропитание от сети, оснащена сетевыми входными плавкими вставками, расположенными на задней панели рядом со входом сетевого шнура. При необходимости их замены пользуйтесь только запасными плавкими вставками из комплекта поставки или идентичными им. Повторное перегорание того же предохранителя указывает на неисправность компонента или системы, которую надлежит исследовать по месту приобретения аппаратуры либо непосредственно на заводе Naim.

### 4.9 В случае возникновения проблем

Защита прав потребителя различна в разных странах. В большинстве стран поставщик обязан принять обратно любое оборудование Naim, поставленное им Вам, если он не в состоянии выполнить удовлетворяющие Вас мероприятия в условиях Вашего жилища. Проблема может состоять в дефекте любой составной части системы или ее установки, поэтому существенно добиться от Вашего поставщика применения всех его навыков на месте. Пожалуйста, в случае возникновения каких-либо неразрешимых проблем свяжитесь с локальным дистрибьютором либо непосредственно с компанией Naim. Некоторая аппаратура Naim изготовлена по специальным заказам для зарубежных заказчиков, и это делает непрактичным применение международных гарантий. Пожалуйста, согласитесь с гарантийными обязательствами своего поставщика по месту приобретения. При необходимости обращайтесь непосредственно в компанию Naim Audio.

### 4.10 Ремонт и модернизация

Существенным является то, что ремонт и доработка осуществляются только авторизованным поставщиком Naim или непосредственно на заводе Naim. Многие составные части изготовлены, испытаны или подобраны специально для Naim, и соответствующая замена из других источников зачастую невозможна.

# CDS3

## 5 Установка и эксплуатация

CD проигрыватель CDS3 работает только в паре с блоком питания Naim XPS. На рис. 6.2 показано, как подключить блок питания.

CDS3 следует установить на специально отведенную для него подставку. Для повышения качества звучания проигрыватель ставится на тяжелые металлические ножки, которые могут повредить любую недостаточно прочную поверхность при установке на нее аппарата. Не устанавливайте проигрыватель непосредственно на верхнюю панель какой-либо другой аппаратуры производства компании Naim. Положение проигрывателя должно быть строго горизонтальным.

Транспортировочные винты на нижней панели корпуса CDS3 следует снять перед началом эксплуатации, а в случае упаковки и транспортировки в дальнейшем — вставить на место. Расположение транспортировочных винтов приведено в разделе 7. Эти транспортировочные винты подходят не для любой аппаратуры Naim. После снятия транспортировочных винтов переворачивать проигрыватель нельзя.

### 5.1 Установка диска

Порядок установки диска приведен на рисунке 7.3. Чтобы вставить компакт-диск, откиньте крышку транспорта со стороны передней панели. Поместите диск на лоток, а затем установите магнитный зажим. Не пользуйтесь зажимом от другого CD проигрывателя производства Naim. Разные проигрыватели производства компании Naim комплектуются разными зажимами. Подобрать правильный зажим для CDS3 помогут иллюстрации раздела 15. Если вставлен диск, закодированный в системе HDCD®, CDS3 автоматически распознает его и декодирует. Считывание данных HDCD на дисплей происходит через несколько секунд после нажатия кнопки «play».

### 5.2 Органы управления проигрывателя

**previous:** Если диск вставлен, но не воспроизводится, с помощью кнопки «previous» можно осуществить поиск по содержимому диска в обратном направлении (по одному треку на каждое нажатие или последовательно — если кнопку нажать и удерживать в нажатом положении). Если диск воспроизводится, по нажатию кнопки «previous» осуществляется поиск по таблице размещения файлов в обратном направлении. Если кнопку отпустить, то воспроизведение возобновляется, начиная с выбранного трека.

**next:** Кнопка «next» действует так же, как и кнопка «previous», но вместо обратного поиска осуществляется в прямом направлении.

**stop:** Остановка воспроизведения и перевод проигрывателя в состояние на момент включения. При нажатии и удержании кнопки стирается порядок воспроизведения по программе или, если порядок воспроизведения не запрограммирован, возвращается в исходное состояние дисплей проигрывателя (индикация данных трека).

**play:** Воспроизведение диска начиная с первого трека, вне зависимости от того, какой трек был выбран. Если кнопка «play» нажата во время воспроизведения трека, он повторяется.

**pause:** Пауза воспроизведения. При повторном нажатии кнопки pause воспроизведение возобновляется. Если нажать кнопку «play» во время паузы, воспроизведение возобновится с начала трека, на котором была включена пауза. При включении паузы индикатор кнопки начинает мигать. Если CDS3 находится в режиме паузы более 10 минут, он переходит в режим «статической паузы». В данном режиме выключается лазер транспорта и прекращается вращение диска, что способствует сокращению износа проигрывателя. Индикатор кнопки «pause» в режиме статической паузы вместо мигания будет светиться постоянно.

При нажатии кнопки «pause» режим паузы выключается, и

воспроизведение возобновляется начиная с момента, когда режим был включен.

**display:** Последовательное переключение режимов дисплея: номер трека, время, дисплей выключен.

Все операции управления дублируются пультом дистанционного управления (**Flash**, **NARCOM 3** или **CD5i**). Пульты ДУ обеспечивают и управление программируемыми возможностями. Более подробно программирование списка воспроизведения описано в разделах 16, 17 и 18.

### 5.3 Выбор режима управления передней панели

CDS3 оснащен возможностью выбора расширенного режима управления передней панели. В этом многофункциональном режиме доступны возможности ускоренного продвижения в прямом и обратном направлении — путем нажатия и удержания в нажатом положении кнопок «next» и «previous» соответственно.

Для выбора многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «next» при включении проигрывателя. Для выхода из многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «previous» при включении проигрывателя.

### 5.4 Дисплей и индикаторы проигрывателя

На алфавитно-цифровой дисплей выводятся номера треков и индекса, время в минутах и секундах, а также различные системные сообщения: Error (ошибка), информация о программе воспроизведения и т.п. В случае приема проигрывателем сигнала от пульта дистанционного управления подсвечивается индикация полной остановки с правой стороны дисплея. Если запрограммирован порядок воспроизведения треков, то индикатор времени показывает продолжительность программы. Над дисплеем расположены четыре индикатора:

**HDCD:** Сообщает о том, что воспроизводится диск, закодированный в формате HDCD.

**time:** Показывает вариант выбранного вида отображения времени — общая продолжительность звучания диска или оставшееся время воспроизведения трека.

**repeat:** Сообщает о выборе режима повтора.

**prog:** Сообщает о наличии записанной программы. Более подробно программирование списка воспроизведения описано в разделах 16, 17 и 18.

# CDS3

## 5.5 Выбор выходного разъема

На задней панели CDS3 находятся две розетки выхода phono (RCA, «тюльпан») и более предпочтительная для использования розетка DIN. Для выбора выходного разъема выполните следующую процедуру:

Остановив проигрыватель, нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**disp**» на пульте дистанционного управления (включив его в режим CD) или на передней панели — до тех пор, пока не начнет мигать индикатор «**prog**» на проигрывателе.

При каждом следующем нажатии кнопки «**disp**» происходит выбор одного из вариантов конфигурации выхода (только DIN, только phono или оба вместе). Выбранный вариант выводится на дисплей в приведенном ниже виде.

Разъем Индикация на дисплее

DIN 0

Phono 0 0

Оба 0 0 0

Чтобы выйти из режима выбора выходного разъема, еще раз нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**disp**».

## 5.6 Техническое обслуживание проигрывателя

Для качественной работы CDS3 необходимо обеспечить отсутствие на поверхности лотка транспорта и на нижней поверхности прижима пыли или посторонних частиц. Это предотвратит скольжение диска и гарантирует его устойчивое положение.

Чтобы очистить лоток диска, возьмите кусок изолянт и без усилия приложите его к верхней части магнитной металлической втулки. Все притянутые к ней частицы приклеятся к изолянту. Не прилагая большого усилия, протрите пластиковую внешнюю поверхность пальцем или мягкой кистью, удаляя пыль и посторонние частицы. Таким же способом очистите от пыли и посторонних частиц три фиксирующих выступа на нижней поверхности прижима, удаляя загрязнение с помощью изолянт. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить резиновую опрессовку. После этого протрите их пальцами или мягкой кистью, не прилагая большого усилия.

Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь для очистки растворителями или другими жидкостями.

## 6.1 Задняя панель CDS3



### Примечания.

Вход RC5 проигрывателя CDS3 предназначен для приема внешних сигналов управления в конфигурациях multi-room. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппарата.

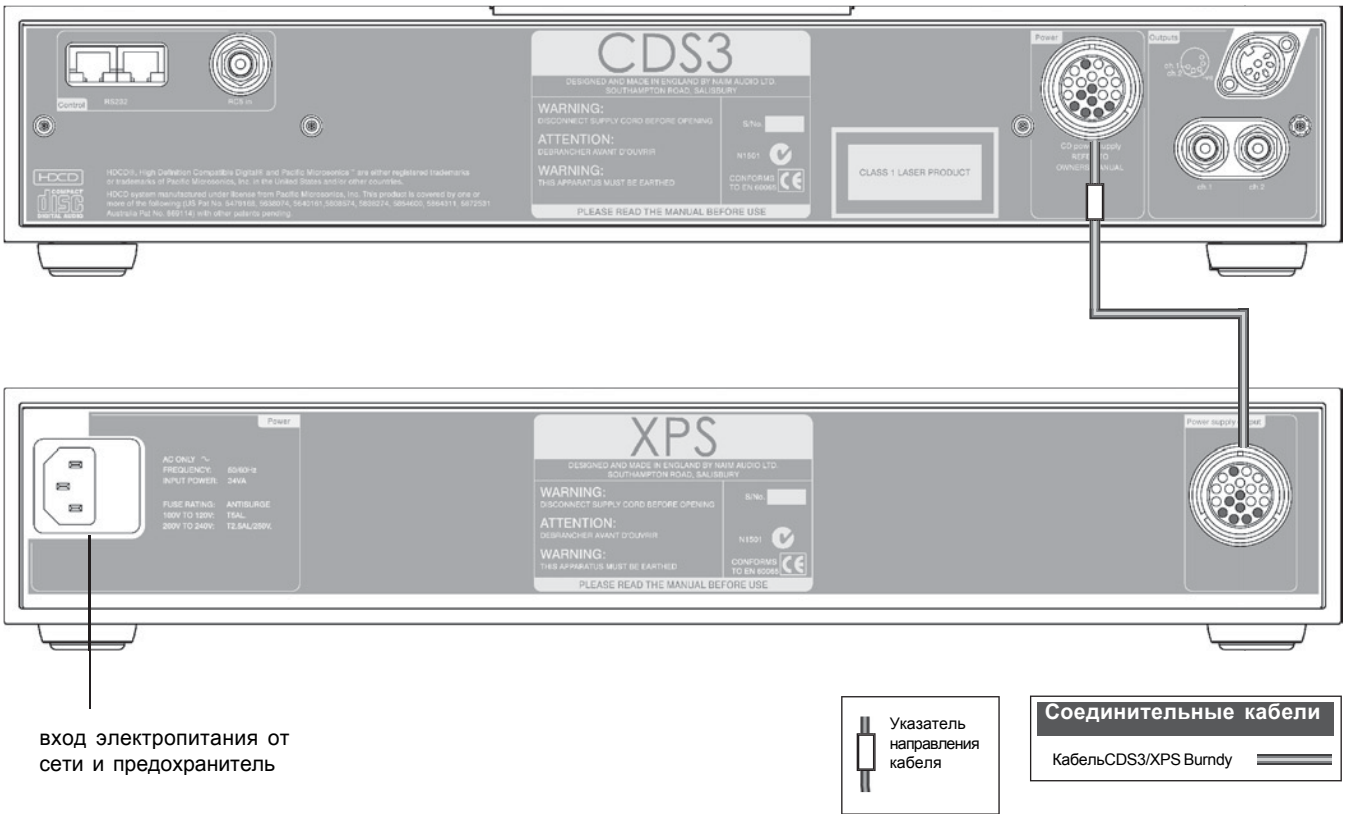
Дополнительный интерфейс RS232 может использоваться для дополнительного управления проигрывателем в специальных конфигурациях. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппарата.



канал 1 не задействован  
канал 2 не задействован  
-заземления

# CDS3

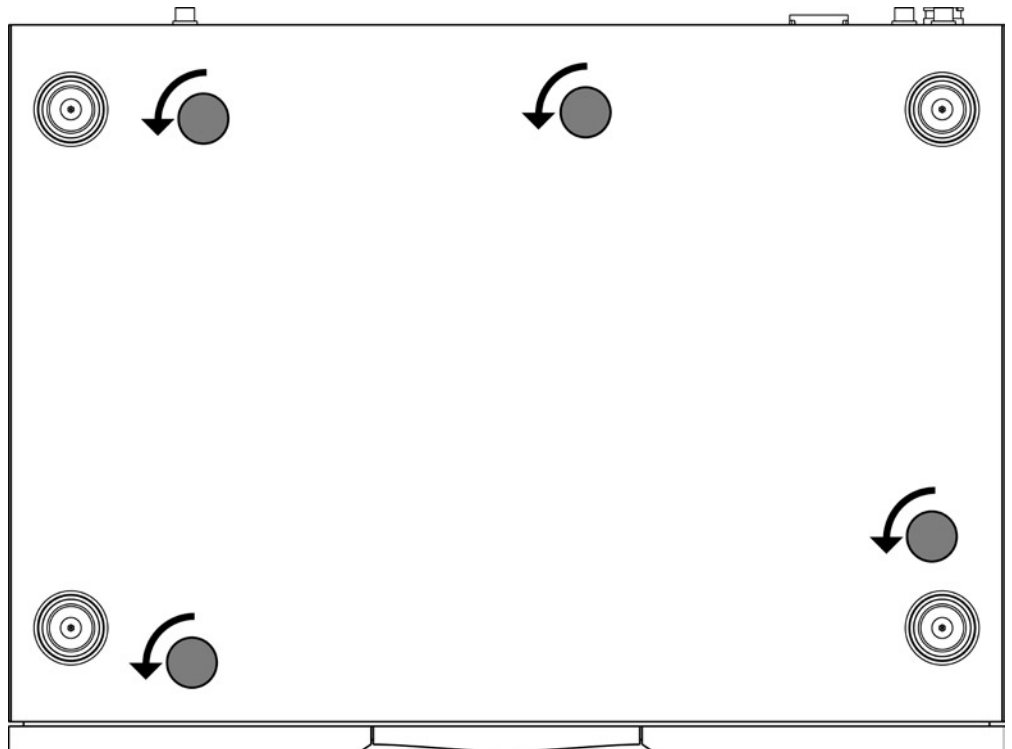
## 6.2 Подключение CDS3 к блоку питания XPS



## 7.1 Транспортировочные винты

Снимите четыре транспортировочных винта с нижней стороны. В случае переноски или перевозки проигрывателя установите их на место.

При выполнении этой процедуры, а также после снятия транспортировочных винтов переворачивать проигрыватель нельзя.

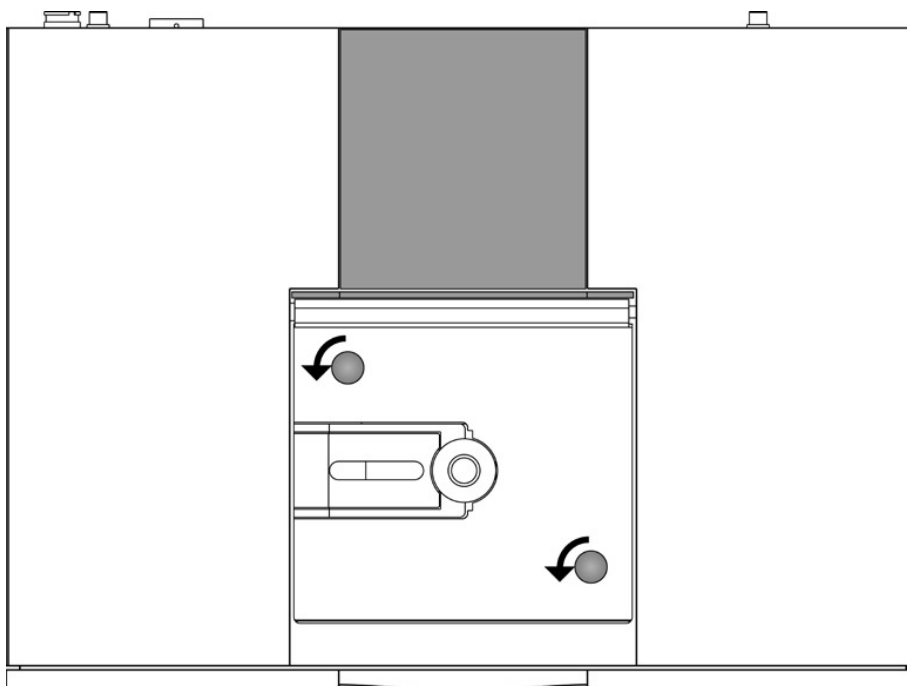


# CDS3

## 7.2 Транспортировочные винты

Снимите два транспортировочных винта CD транспорта. Сохраните их в надежном месте. В случае переноски или перевозки проигрывателя установите их на место.

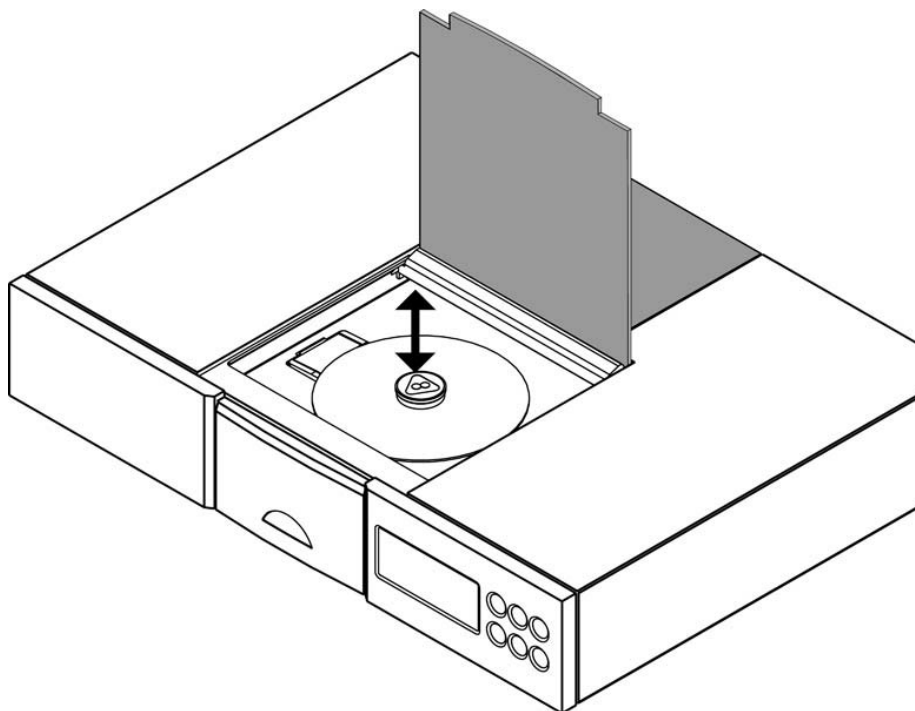
После снятия транспортировочных винтов переворачивать проигрыватель нельзя.



## 7.3 Установка CD

Поднимите крышку. Установите компакт-диск на лоток по его центру. Убедитесь в том, что его положение устойчиво.

Установите прижим по центру компакт-диска и закройте крышку.





# CDX2

## 8 Установка и эксплуатация

CD проигрыватель CDX2 может работать от внутреннего блока питания либо в паре с блоком питания Naim XPS, что обеспечивает более качественное звучание. На рис. 9.2 показано, как подключить блок питания.

CDX2 следует установить на специально отведенную для него подставку. Для повышения качества звучания проигрыватель ставится на тяжелые металлические ножки, которые могут повредить любую недостаточно прочную поверхность при установке на нее аппарата. Не устанавливайте проигрыватель непосредственно на верхнюю панель какой-либо другой аппаратуры производства компании Naim. Положение проигрывателя должно быть строго горизонтальным.

Транспортировочные винты на нижней панели корпуса CDX2 следует снять перед началом эксплуатации, а в случае упаковки и транспортировки в дальнейшем — вставить на место. Расположение транспортировочных винтов приведено на рис 14.1. Эти транспортировочные винты подходят не для любой аппаратуры Naim. После снятия транспортировочных винтов переворачивать проигрыватель нельзя.

### 8.1 Установка диска

Порядок установки диска приведен на рис. 14.2. Чтобы вставить компакт-диск, откиньте крышку лотка с помощью рукоятки, расположенной с левой стороны проигрывателя. Поместите диск на лоток, а затем установите магнитный зажим. Не пользуйтесь зажимом от другого CD проигрывателя производства Naim. Разные проигрыватели производства компании Naim комплектуются разными зажимами. Подобрать правильный зажим для CDX2 помогут иллюстрации раздела 15.

Если вставлен диск, закодированный в системе HDCD®, CDX2 автоматически распознает его и декодирует. Считывание данных HDCD на дисплей происходит через несколько секунд после нажатия кнопки «play».

### 8.2 Органы управления проигрывателя

**previous:** Если диск вставлен, но не воспроизводится, с помощью кнопки «previous» можно осуществить поиск по содержимому диска в обратном направлении (по одному треку на каждое нажатие или последовательно — если кнопку нажать и удерживать в нажатом положении). Если диск воспроизводится, по нажатию кнопки «previous» осуществляется поиск по таблице размещения файлов в обратном направлении. Если кнопку отпустить, то воспроизведение возобновляется, начиная с выбранного трека.

**next:** Кнопка «next» действует так же, как и кнопка «previous», но вместо обратного поиска осуществляется в прямом направлении.

**stop:** Остановка воспроизведения и перевод проигрывателя в состояние на момент включения. При нажатии и удержании кнопки стирается порядок воспроизведения по программе или, если порядок воспроизведения не запрограммирован, возвращается в исходное состояние дисплей проигрывателя (индикация данных трека).

**play:** Воспроизведение диска начиная с первого трека, вне зависимости от того, какой трек был выбран. Если кнопка «play» нажата во время воспроизведения трека, он повторяется.

Все операции управления дублируются пультом дистанционного управления (Flash, NARCOM 3 или CD5i). Пульты ДУ обеспечивают и управление программируемыми возможностями. Более подробно они описаны в разделах 16, 17 и 18 соответственно.

### 8.3 Выбор режима управления передней панели

CDX2 оснащен возможностью выбора расширенного режима управления передней панели. В этом многофункциональном

режиме доступны возможности ускоренного продвижения в прямом и обратном направлении — путем нажатия и удержания в нажатом положении кнопок «next» и «previous» соответственно.

Для выбора многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «next» при включении проигрывателя. Для выхода из многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «previous» при включении проигрывателя.

### 8.4 Дисплей и индикаторы проигрывателя

На алфавитно-цифровой дисплей выводятся номера треков и индекса, время в минутах и секундах, а также различные системные сообщения: Error (ошибка), информация о программе воспроизведения и т.п. В случае приема проигрывателем сигнала от пульта дистанционного управления подсвечивается индикация полной остановки с правой стороны дисплея. Если запрограммирован порядок воспроизведения треков, то индикация времени показывает продолжительность программы. Слева от дисплея расположены пять индикаторов:

**HDCD:** Сообщает о том, что воспроизводится диск, закодированный в формате HDCD.

**pause:** Мерцает при включении режима паузы с помощью пульта дистанционного управления.

**Примечание:** если CDX2 находится в режиме паузы более 10 минут, то он переходит в режим “статической паузы”. При этом лазер транспорта выключается, а вращение диска приостанавливается. Таким образом предотвращается износ транспорта. Проигрыватель может находиться в режиме паузы сколь угодно долго. Индикатор pause вместо мерцания будет светиться постоянно.

**time:** Показывает вариант выбранного вида отображения времени: общая продолжительность звучания диска или оставшееся время воспроизведения трека.

**repeat:** Сообщает о выборе режима повтора.

**prog:** Сообщает о наличии записанной программы. Более подробно программирование списка воспроизведения описано в разделах 16, 17 и 18.

### 8.5 Выбор выходного разъема

На задней панели CDS3 находятся две розетки выхода phono (RCA, «тюльпан») и более предпочтительная для использования розетка DIN. Для выбора выходного разъема выполните следующую процедуру:

Остановив проигрыватель, нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «disp» на пульте дистанционного управления (включив его в режим CD) или на передней

# CDX2

панели — до тех пор, пока не начнет мигать индикатор «prog» на проигрывателе.

При каждом следующем нажатии кнопки «disp» происходит выбор одного из вариантов конфигурации выхода (только DIN, только phono или оба вместе). Выбранный вариант выводится на дисплей в приведенном ниже виде.

Разъем Индикация на дисплее

DIN 0

Phono 0 0

Оба 0 00

Чтобы выйти из режима выбора выходного разъема, еще раз нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «disp».

## 8.6 Модернизация путем добавления внешнего блока питания

CDX2 можно модернизировать, подключив его к блоку питания XPS. XPS заменяет внутренний блок питания CDX2 и обеспечивает большее количество отдельных выходов питания. Кроме того, он имеет более сложную систему управления напряжением.

XPS подключается к CDX2 с помощью кабеля “Burndy”. При выполнении подсоединения XPS и CDX2 их следует выключить. Отсоедините от CDX2 кабель электропитания. Подсоедините кабель Burndy и убедитесь в надежности

соединения; защелки на кабеле должны сработать. Включите XPS кнопкой на его передней панели. Через некоторое время CDX2 начнет работать как обычно.

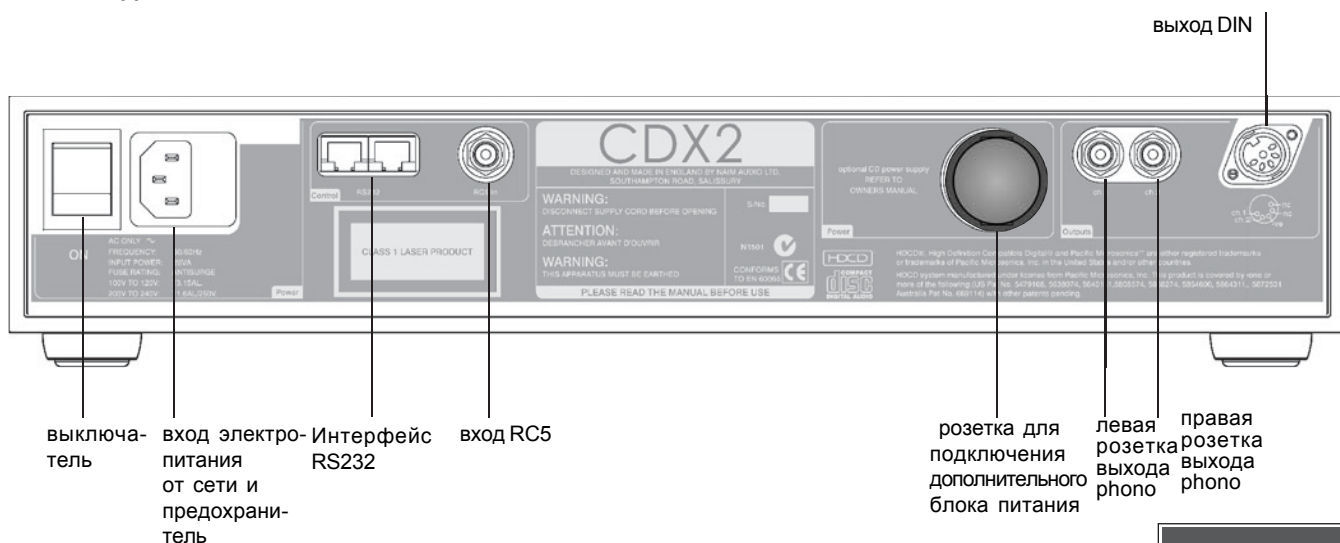
## 8.7 Техническое обслуживание проигрывателя

Для качественной работы CDX2 необходимо обеспечить отсутствие на поверхности лотка транспорта и на нижней поверхности прижима пыли или посторонних частиц. Это предотвратит скольжение диска и гарантирует его устойчивое положение.

Чтобы очистить лоток диска, возьмите кусок изолянта и без усилия приложите его к верхней части магнитной металлической втулки. Все притянутые к ней частицы приклеятся к изолянту. Не прилагая большого усилия, протрите пластиковую внешнюю поверхность пальцем или мягкой кистью, удаляя пыль и посторонние частицы. Таким же способом очистите от пыли и посторонних частиц три фиксирующих выступа на нижней поверхности прижима, удаляя загрязнение с помощью изолянта. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить резиновую опрессовку. После этого протрите их пальцами или мягкой кистью, не прилагая большого усилия.

Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь для очистки растворителями или другими жидкостями.

## 9.1 Задняя панель CDX2

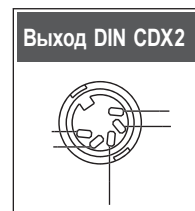


### Примечание.

Розетка для подключения блока питания должна быть закрыта заглушкой, если дополнительный блок питания не используется.

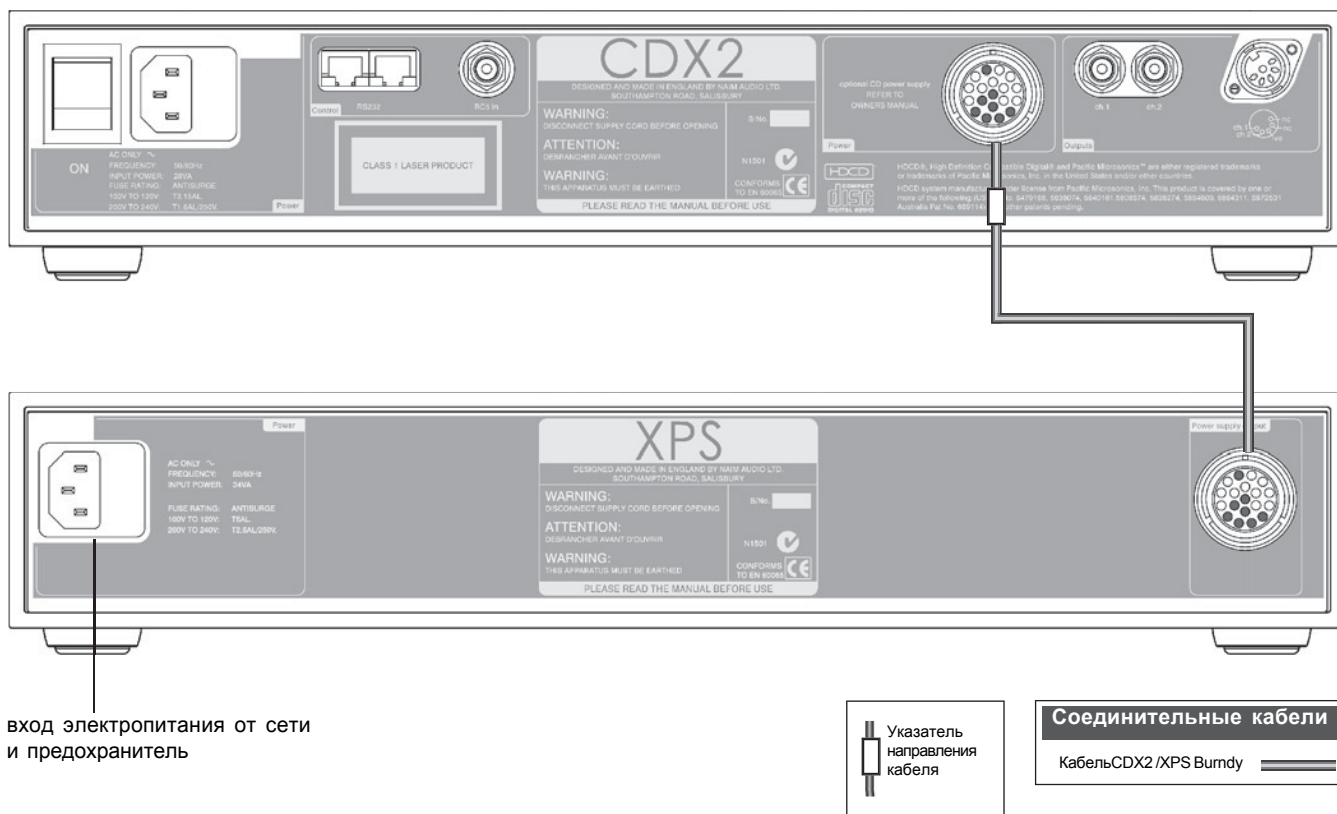
Вход RC5 проигрывателя CDS3 предназначен для приема внешних сигналов управления в конфигурациях multi-room. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппарата.

Дополнительный интерфейс RS232 может использоваться для дополнительного управления проигрывателем в специальных конфигурациях. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппарата.



# CDX2

## 9.2 Подключение CDX2 к блоку питания XPS



### Примечание.

При использовании XPS CDX2 должен быть отключен от электросети. При подсоединении к XPS или при отсоединении от него CDX2 всегда следует выключать.

# CD5x

## 10 Установка и эксплуатация

CD проигрыватель CD5x может работать от внутреннего блока питания либо в паре с внешним блоком питания Naim Flatcap 2 или Hi-Cap, что обеспечивает более качественное звучание. На рис. 11.2 показано, как подключить блок питания.

CD5x следует установить на специально отведенную для него подставку. Для повышения качества звучания проигрыватель ставится на тяжелые металлические ножки, которые могут повредить любую недостаточно прочную поверхность при установке на нее аппарата. Не устанавливайте проигрыватель непосредственно на верхнюю панель какой-либо другой аппаратуры производства компании Naim. Положение проигрывателя должно быть строго горизонтальным.

Транспортировочные винты на нижней панели корпуса CD5x следует снять перед началом эксплуатации, а в случае упаковки и транспортировки в дальнейшем — вставить на место. Расположение транспортировочных винтов приведено на рис. 14.1. Эти транспортировочные винты подходят не для любой аппаратуры Naim. После снятия транспортировочных винтов переворачивать проигрыватель нельзя.

### 10.1 Установка диска

Порядок установки диска приведен на рис. 14.2. Чтобы вставить компакт-диск, откройте лоток с помощью рукоятки, расположенной с левой стороны проигрывателя. Поместите диск на лоток, а затем установите магнитный зажим. Не пользуйтесь зажимом от другого CD проигрывателя производства Naim. Разные проигрыватели производства компании Naim комплектуются разными зажимами. Подобрать правильный зажим для CD5 помогут иллюстрации раздела 15.

### 10.2 Органы управления проигрывателя

**previous:** Если диск вставлен, но не воспроизводится, с помощью кнопки «**previous**» можно осуществить поиск по содержимому диска в обратном направлении (по одному треку на каждое нажатие или последовательно — если кнопку нажать и удерживать в нажатом положении). Если диск воспроизводится, по нажатию кнопки «**previous**» осуществляется поиск по таблице размещения файлов в обратном направлении. Если кнопку отпустить, то воспроизведение возобновляется, начиная с выбранного трека.

**next:** Кнопка «**next**» действует так же, как и кнопка «**previous**», но вместо обратного поиска осуществляется в прямом направлении.

**stop:** Остановка воспроизведения и перевод проигрывателя в состояние на момент включения. При нажатии и удержании кнопки стирается порядок воспроизведения по программе или, если порядок воспроизведения не запрограммирован, возвращается в исходное состояние дисплей проигрывателя (индикация данных трека).

**play:** Воспроизведение диска начиная с первого трека, вне зависимости от того, какой трек был выбран. Если кнопка «**play**» нажата во время воспроизведения трека, он повторяется.

Все операции управления дублируются пультом дистанционного управления (**Flash, NARCOM 3 или CD5i**). Пульты ДУ обеспечивают и управление программируемыми возможностями. Более подробно они описаны в разделах 16, 17 и 18 соответственно.

### 10.3 Выбор режима управления передней панели

CD5x оснащен возможностью выбора расширенного режима управления передней панели. В этом многофункциональном режиме доступны возможности ускоренного продвижения в прямом и обратном направлении — путем нажатия и удержания в нажатом положении кнопок «**next**», «**previous**» и «**play**» соответственно.

Для выбора многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**next**» при включении проигрывателя. Для выхода из многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**previous**» при включении проигрывателя.

### 10.4 Дисплей и индикаторы проигрывателя

На алфавитно-цифровой дисплей выводятся номера треков и индекса, время в минутах и секундах, а также различные системные сообщения: Error (ошибка), информация о программе воспроизведения и т.п.. В случае приема проигрывателем сигнала от пульта дистанционного управления подсвечивается индикация полной остановки с правой стороны дисплея. Если запрограммирован порядок воспроизведения треков, то индикация времени показывает продолжительность программы. Слева от дисплея расположены четыре индикатора:

**HDCD:** Сообщает о том, что воспроизводится диск, закодированный в формате HDCD.

**time:** Показывает вариант выбранного вида отображения времени: общая продолжительность звучания диска или оставшееся время воспроизведения трека.

**repeat:** Сообщает о выборе режима повтора.

**prog:** Сообщает о наличии записанной программы. Более подробно программирование списка воспроизведения описано в разделах 16, 17 и 18.

Индикация включения паузы обеспечивается миганием индикатора **play**.

**Примечание:** если CD5x находится в режиме паузы более 10 минут, то он переходит в режим “статической паузы”. При этом лазер транспорта выключается, а вращение диска приостанавливается. Таким образом предотвращается износ транспорта. Проигрыватель может находиться в режиме паузы сколь угодно долго. Индикация режима “статической паузы” осуществляется одновременным свечением индикаторов **play** и **stop**.

### 10.5 Выбор выходного разъема

На задней панели CD5x находятся две розетки выхода phono (RCA, «тюльпан») и более предпочтительная для использования розетка DIN. Для выбора выходного разъема выполните следующую процедуру:

Остановив проигрыватель, нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**disp**» на пульте дистанционного управления (включив его в режим CD) или на передней панели — до тех пор, пока не начнет мигать индикатор «**prog**» на проигрывателе.

При каждом следующем нажатии кнопки «**disp**» происходит выбор одного из вариантов конфигурации выхода (только DIN, только phono или оба вместе). Выбранный вариант выводится на дисплей в приведенном ниже виде.

Разъем	Индикация на дисплее
DIN	<b>D</b>
Phono	<b>o o</b>
Оба	<b>D oo</b>

Чтобы выйти из режима выбора выходного разъема, еще раз нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**disp**».

# CD5x

## 10.6 Модернизация путем добавления внешнего блока питания

CD5x можно модернизировать, подключив его к внешнему блоку питания Flatcap 2 или Hi-Cap. Внешний блок питания работает совместно с внутренним блоком питания CD5x и обеспечивает большее количество отдельных выходов питания. Кроме того, он имеет более сложную систему управления напряжением.

Блок питания подключается к CD5x с помощью пятиконтактного кабеля DIN. При выполнении подсоединения к блоку питания CD5x следует выключить. Подсоедините кабель блока питания и убедитесь в надежности соединения разъемов. Включите блок питания и CD5x соответствующими кнопками.

## 10.7 Техническое обслуживание проигрывателя

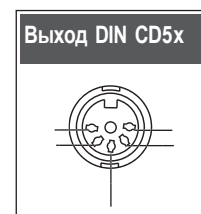
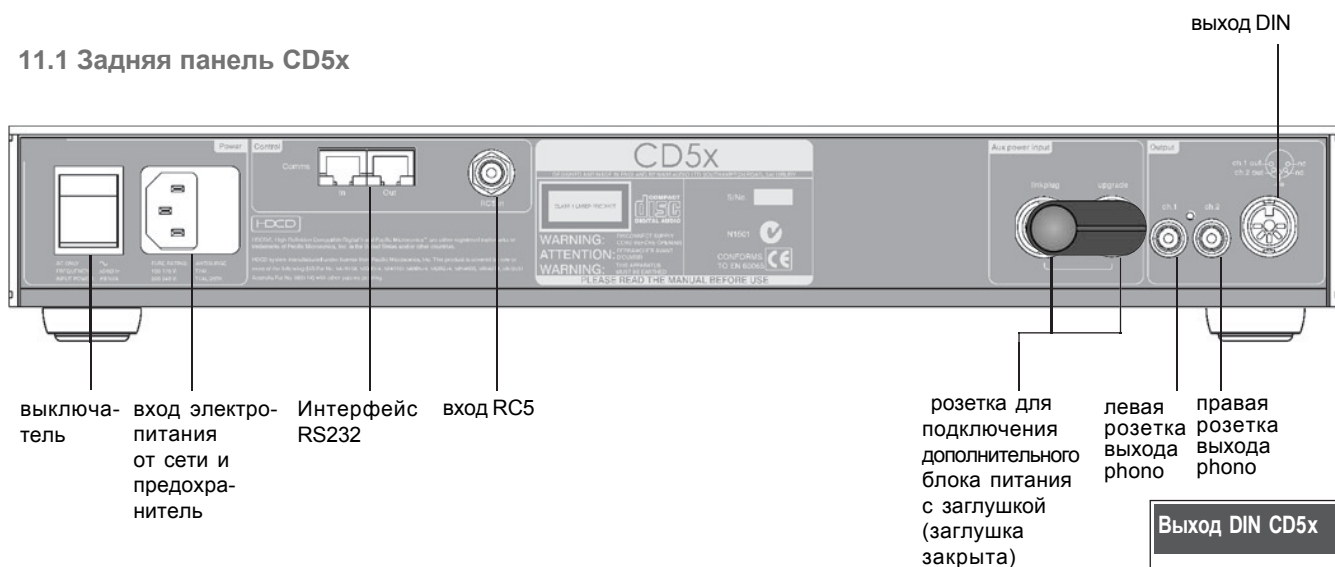
Для качественной работы CD5x необходимо обеспечить отсутствие на поверхности лотка транспорта и на нижней

поверхности прижима пыли или посторонних частиц. Это предотвратит скольжение диска и гарантирует его устойчивое положение.

Чтобы очистить лоток диска, возьмите кусок изолянты и без усилия приложите его к верхней части магнитной металлической втулки. Все притянутые к ней частицы приклеятся к изолянте. Не прилагая большого усилия, протрите пластиковую внешнюю поверхность пальцем или мягкой кистью, удаляя пыль и посторонние частицы. Таким же способом очистите от пыли и посторонних частиц три фиксирующих выступа на нижней поверхности прижима, удаляя загрязнение с помощью изолянты. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить резиновую опрессовку. После этого протрите их пальцами или мягкой кистью, не прилагая большого усилия.

Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь для очистки растворителями или другими жидкостями.

## 11.1 Задняя панель CD5x



### Примечание.

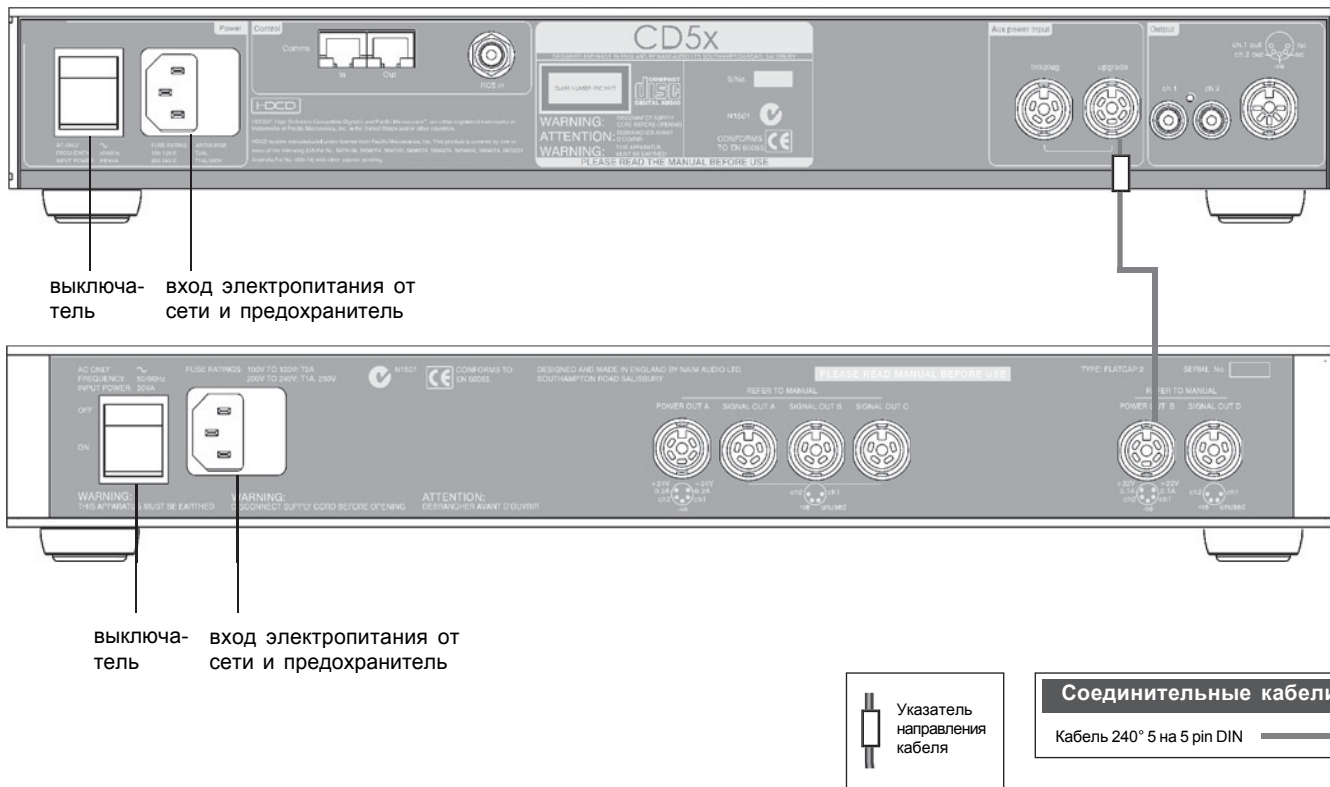
Розетка для подключения блока питания должна быть закрыта заглушкой, если дополнительный блок питания не используется.

Вход RC5 проигрывателя CDS3 предназначен для приема внешних сигналов управления в конфигурациях multi-room. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппарата.

Дополнительный интерфейс RS232 может использоваться для дополнительного управления проигрывателем в специальных конфигурациях. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппарата.

# CD5x

## 11.2 Подключение CD5x к блоку питания Flatcap 2





# CD5i

## 12 Установка и эксплуатация

CD5i следует установить на специально отведенную для него подставку. Для повышения качества звучания проигрыватель ставится на тяжелые металлические ножки, которые могут повредить любую недостаточно прочную поверхность при установке на нее аппарата. Не устанавливайте проигрыватель непосредственно на верхнюю панель какой-либо другой аппаратуры производства компании Naim. Положение проигрывателя должно быть строго горизонтальным.

Транспортировочные винты на нижней панели корпуса CD5i следует снять перед началом эксплуатации, а в случае упаковки и транспортировки в дальнейшем — вставить на место. Расположение транспортировочных винтов приведено на рис. 14.1. Эти транспортировочные винты подходят не для любой аппаратуры Naim. После снятия транспортировочных винтов переворачивать проигрыватель нельзя.

### 12.1 Установка диска

Порядок установки диска приведен на рис. 14.2. Чтобы вставить компакт-диск, откройте лоток с помощью рукоятки, расположенной с левой стороны проигрывателя. Поместите диск на лоток, а затем установите магнитный зажим. Не пользуйтесь зажимом от другого CD проигрывателя производства Naim. Разные проигрыватели производства компании Naim комплектуются разными зажимами. Подобрать правильный зажим для CD5 помогут иллюстрации раздела 15.

### 12.2 Органы управления проигрывателя

**previous:** Если диск вставлен, но не воспроизводится, с помощью кнопки «**previous**» можно осуществить поиск по содержимому диска в обратном направлении (по одному треку на каждое нажатие или последовательно — если кнопку нажать и удерживать в нажатом положении). Если диск воспроизводится, по нажатию кнопки «**previous**» осуществляется поиск по таблице размещения файлов в обратном направлении. Если кнопку отпустить, то воспроизведение возобновляется, начиная с выбранного трека.

**next:** Кнопка «**next**» действует так же, как и кнопка «**previous**», но вместо обратного поиска осуществляется в прямом направлении.

**stop:** Остановка воспроизведения и перевод проигрывателя в состояние на момент включения. При нажатии и удержании кнопки стирается порядок воспроизведения по программе или, если порядок воспроизведения не запрограммирован, возвращается в исходное состояние дисплей проигрывателя (индикация данных трека).

**play:** Воспроизведение диска начиная с первого трека, вне зависимости от того, какой трек был выбран. Если кнопка «**play**» нажата во время воспроизведения трека, он повторяется.

Все операции управления дублируются пультом дистанционного управления (**Flash, NARCOM 3 или CD5i**). Пульты ДУ обеспечивают и управление программируемыми возможностями. Более подробно они описаны в разделах 16, 17 и 18 соответственно.

### 12.3 Выбор режима управления передней панели

CDX5 оснащен возможностью выбора расширенного режима управления передней панели. В этом многофункциональном режиме доступны возможности ускоренного продвижения в прямом и обратном направлении — путем нажатия и удержания в нажатом положении кнопок «**next**», «**previous**» и «**play**» соответственно.

Для выбора многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**next**» при включении проигрывателя. Для выхода из многофункционального режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**previous**» при включении проигрывателя.

### 12.4 Дисплей и индикаторы проигрывателя

На алфавитно-цифровой дисплей выводятся номера треков и индекса, время в минутах и секундах, а также различные системные сообщения (Error (ошибка), информация о программе воспроизведения и т.п.). В случае приема проигрывателем сигнала от пульта дистанционного управления подсвечивается индикация полной остановки с правой стороны дисплея. Если запрограммирован порядок воспроизведения треков, то индикация времени показывает продолжительность программы. Слева от дисплея расположены четыре индикатора:

**pause:** Мерцает при включении режима паузы с помощью пульта дистанционного управления.

**Примечание:** если CD5i находится в режиме паузы более 10 минут, то он переходит в режим «статической паузы». При этом лазер транспорта выключается, а вращение диска приостанавливается. Таким образом предотвращается износ транспорта. Проигрыватель может находиться в режиме паузы сколь угодно долго. Индикатор pause вместо мерцания будет светиться постоянно.

**time:** Показывает вариант выбранного вида отображения времени: общая продолжительность звучания диска или оставшееся время воспроизведения трека.

**repeat:** Сообщает о выборе режима повтора.

**prog:** Сообщает о наличии записанной программы. Более подробно программирование списка воспроизведения описано в разделах 16, 17 и 18.

### 12.5 Выбор выходного разъема

На задней панели CD5i находятся две розетки выхода phono (RCA, «тюльпан») и более предпочтительная для использования розетка DIN. Для выбора выходного разъема выполните следующую процедуру:

Остановив проигрыватель, нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**disp**» на пульте дистанционного управления (включив его в режим CD) или на передней панели — до тех пор, пока не начнет мигать индикатор «prog» на проигрывателе.

При каждом следующем нажатии кнопки «**disp**» происходит выбор одного из вариантов конфигурации выхода (только DIN, только phono или оба вместе). Выбранный вариант выводится на дисплей в приведенном ниже виде.

Разъем Индикация на дисплее

DIN	0
Phono	0 0
Оба	0 00

Чтобы выйти из режима выбора выходного разъема, еще раз нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку «**disp**».

# CD5i

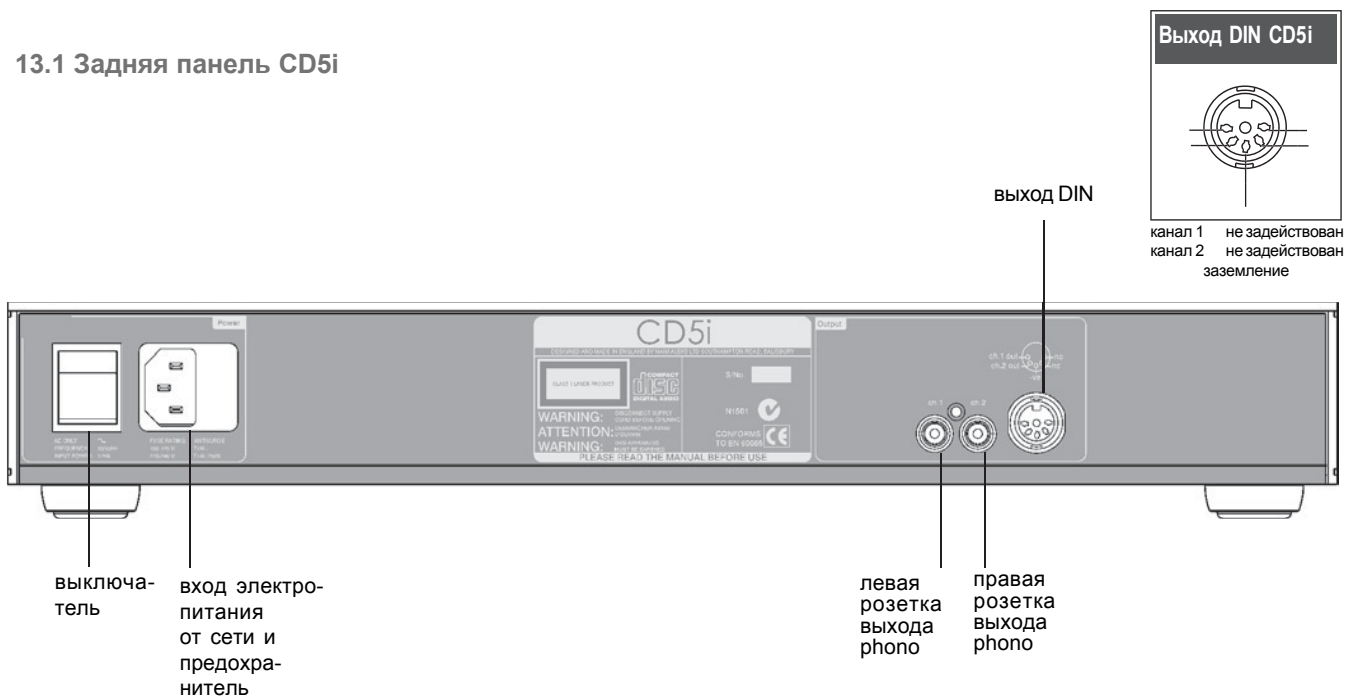
## 12.6 Техническое обслуживание проигрывателя

Для качественной работы CD5i необходимо обеспечить отсутствие на поверхности лотка транспорта и на нижней поверхности прижима пыли или посторонних частиц. Это предотвратит скольжение диска и гарантирует его устойчивое положение.

Чтобы очистить лоток диска, возьмите кусок изолянта и без усилия приложите его к верхней части магнитной металлической втулки. Все притянутые к ней частицы приклеятся к изолянту. Не прилагая большого усилия, протрите пластиковую внешнюю поверхность пальцем или мягкой кистью, удаляя пыль и посторонние частицы. Таким же способом очистите от пыли и посторонних частиц три фиксирующих выступа на нижней поверхности прижима, удаляя загрязнение с помощью изолянта. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить резиновую опрессовку. После этого протрите их пальцами или мягкой кистью, не прилагая большого усилия.

Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь для очистки растворителями или другими жидкостями.

## 13.1 Задняя панель CD5i





# CDX2, CD5x и CD5i

## 14.1 Транспортировочные винты

Снимите транспортировочные винты и положите их в место хранения.

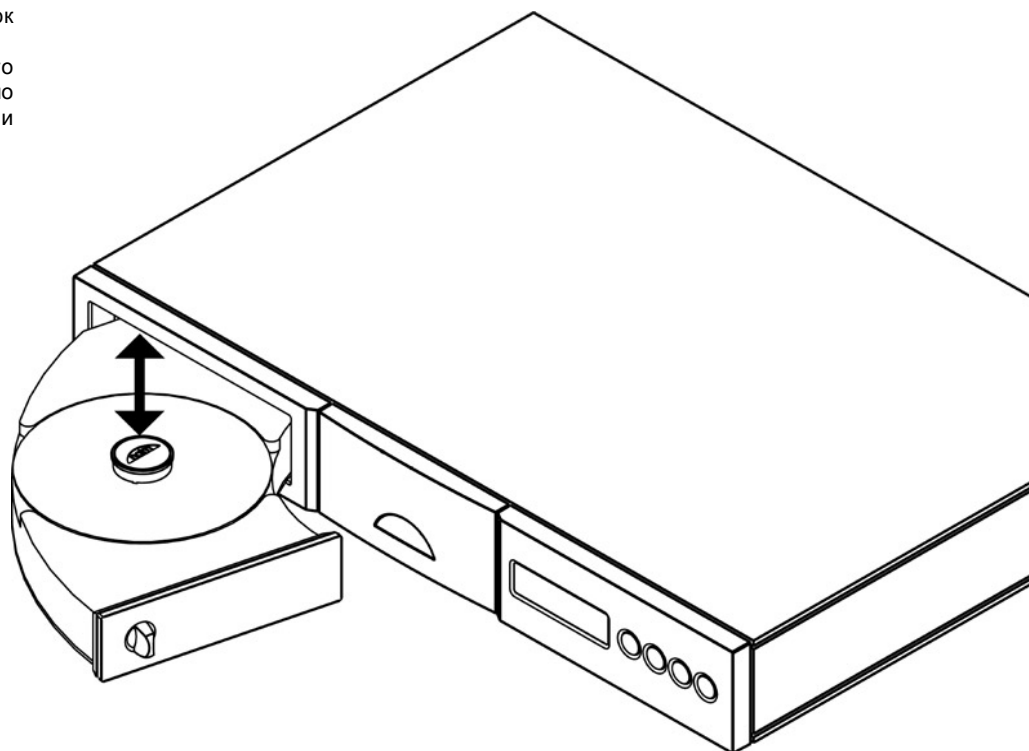
При транспортировке всегда устанавливайте винты.

После снятия транспортировочных винтов переворачивать проигрыватель нельзя.



## 14.2 Установка CD

Откройте выдвижной лоток и установите диск непосредственно на его поверхность. Установите по центру диска зажим и закройте лоток.



# Определение типа прижима

## 15.1 Прижим Puck 4

Номер по каталогу Naim: CC4

Совместимость с CD транспортом: VAM1250

Совместимость с CD проигрывателем: CDS3, CDX2

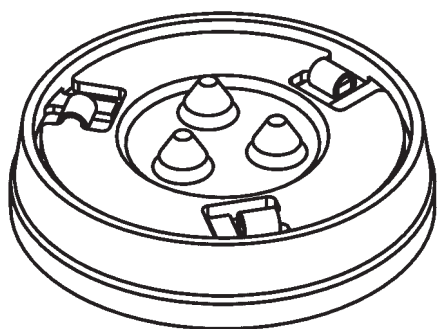
## 15.2 Прижим Puck 4

Номер по каталогу Naim: CC5

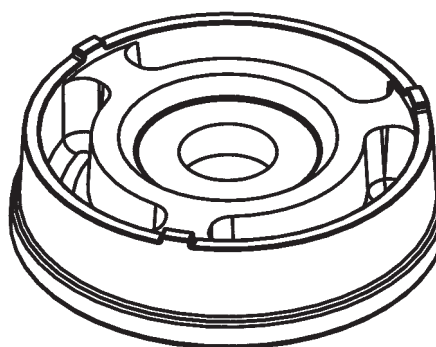
Совместимость с CD транспортом: VAM1202

Совместимость с CD проигрывателем: CD5x, CD5i

Открытые выступы



Без выступов



# Технические характеристики CD проигрывателей

## 16.1 CDS3

Воспроизводимые типы дисков

Диапазон частот

Искажения и шумы

Уровень выходного сигнала и импеданс

Электропитание

Размер корпуса (В x Ш x Г)

Стандарт "Red Book", а также защищенные от копирования audio CD, CDR, CD-RW.

10 Гц ... 20 кГц, - 1.0 дБ.

< 0,1%, 10 Гц ... 18 кГц, при полном уровне сигнала.

2,0 В rms на 1 кГц, < 30 Ом.

100 ... 120 В или 220 ... 240 В, 50/60 Гц.

87 x 432 x 314 мм.

## 16.2 CDX2

Воспроизводимые типы дисков

Диапазон частот

Искажения и шумы

Уровень выходного сигнала и импеданс

Электропитание

Размер корпуса (В x Ш x Г)

Стандарт "Red Book", а также защищенные от копирования audio CD, CDR, CD-RW.

10 Гц ... 20 кГц, - 1.0 дБ.

< 0,1%, 10 Гц ... 18 кГц, при полном уровне сигнала.

2,0 В rms на 1 кГц, < 10 Ом.

100 ... 120 В или 220 ... 240 В, 50/60 Гц.

87 x 432 x 314 мм.

## 16.3 CD5x

Воспроизводимые типы дисков

Диапазон частот

Искажения и шумы

Уровень выходного сигнала и импеданс

Электропитание

Размер корпуса (В x Ш x Г)

Стандарт "Red Book", а также защищенные от копирования audio CD, CDR, CD-RW.

10 Гц ... 20 кГц, - 1.0 дБ.

< 0,1%, 10 Гц ... 18 кГц, при полном уровне сигнала.

2,0 В rms на 1 кГц, < 10 Ом.

100 ... 120 В или 220 ... 240 В, 50/60 Гц.

70 x 432 x 301 мм.

## 16.4 CD5i

Воспроизводимые типы дисков

Диапазон частот

Искажения и шумы

Уровень выходного сигнала и импеданс

Электропитание

Размер корпуса (В x Ш x Г)

Стандарт "Red Book", а также защищенные от копирования audio CD, CDR, CD-RW.

10 Гц ... 20 кГц, - 1.0 дБ.

< 0,1%, 10 Гц ... 18 кГц, при полном уровне сигнала.

2,0 В rms на 1 кГц, < 10 Ом.

100 ... 120 В или 220 ... 240 В, 50/60 Гц.

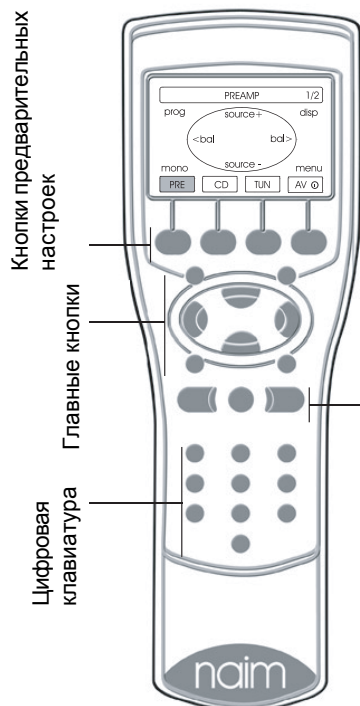
70 x 432 x 301 мм.

# Пульт дистанционного управления Flash

## 17.1 Введение

Пульт Flash программируется на предприятии-изготовителе таким образом, что он способен управлять любым предварительным усилителем или CD проигрывателем производства Naim, тюнером NAT 05 и AV процессором AV2. В дальнейшем этот состав источников сигнала производства Naim может расширяться. За информацией об этом обратитесь по месту приобретения аппарата.

Flash поставляется без вставленных в него батареек.



Чтобы вставить батарейки, снимите крышку с отсека для батареек с помощью прилагаемого шестигранного ключа и вставьте в пульт батарейки, соблюдая ориентацию. Вставьте на место крышку. Не затягивайте крепежный винт слишком сильно. После установки батареек пульт готов к эксплуатации. Пульт ДУ автоматически выключается, если им не пользуются более

10 секунд. При движении или нажатии клавиши он мгновенно включается.

## 17.2 Как пользоваться пультом Flash

Пульт Flash можно настроить на управление различными типами аппаратуры с помощью четырех кнопок предварительной настройки, расположенных под дисплеем. Наименование предварительной настройки указано на дисплее над каждой из кнопок предварительной настройки (выбранная — подсвечена). При нажатии кнопки предварительной настройки дисплей и восемь главных кнопок, а также цифровая клавиатура соответствующим образом перенастраиваются. Для каждого типа аппаратуры на дисплее выводятся наименования и назначение восьми главных кнопок.

Кнопка настройки AV, кроме всего остального, включает ав процессор в режиме ожидания. Чтобы вернуть процессор обратно в режим ожидания, нажмите и удерживайте кнопку av.

Кнопки регулировки громкости volume «вверх» и «вниз» и кнопка mute всегда управляют выходным сигналом соот-

ветствующей части (аудиовизуальной или предусилительной) вне зависимости от режима, выбранного для источника сигнала.

Для режимов аппаратуры Preamplifier (предварительный усилитель), CD (проигрыватель компакт-дисков) и AV (аудиовизуальный) предусмотрено несколько «страниц» (для режима тюнера Tuners достаточно одной страницы). Первая страница дисплея для всех режимов обеспечивает управление наиболее часто используемыми операциями, а последующие — управление операциями, используемыми реже. Выбор второй или третьей страницы в каждом режиме осуществляется нажатием на соответствующую кнопку предварительной настройки. Номер выбранной в данный момент страницы выводится в правом верхнем углу дисплея. Ниже подробно описано действие кнопок на каждой из страниц.

PRE (режим предварительного усилителя)

Страница 1 из 2 (Page 1)

source +	Выбор следующего источника входного сигнала.
source -	Выбор предыдущего источника входного сигнала.
< bal	Перестройка баланса влево.
bal >	Перестройка баланса вправо.
prog	Перевод предварительного усилителя в режим программирования.
disp	Выбор вариантов контроля функционирования предварительного усилителя в зависимости от его оснащения.
mono	Суммирование сигналов правого и левого каналов. Примечание: для тех предусилителей Naim, для которых монофонический режим не предусмотрен, действует как монитор записи.
menu	Вызов страницы настройки Flash, где задаются источники сигналов и настраивается предпочтительный вид дисплея. Кроме того, обеспечивает настройку RC5.
цифровые кнопки	Прямой доступ к входным каналам предварительного усилителя.

Страница 2 из 2 (Page 2)

Действие главных клавиш второй страницы PRE дублирует действие клавиш первой страницы. Однако при выборе страницы Page 2 для предварительных усилителей, оснащенных соответствующим образом, они управляют входами для записи.

CD (режим проигрывателя компакт-дисков)

Страница 1 из 2 (Page 1)

play	Начало воспроизведения CD.
stop	Остановка воспроизведения CD.
prev	Выбор предыдущего трека или индексированного момента.
next	Выбор следующего трека или индексированного момента.
pause	Приостановка воспроизведения CD.
disp	Переключение контролируемых параметров CD проигрывателя: трек,

# Пульт дистанционного управления Flash

rev	время и выключение контроля. Ускоренное перемещение в обратном направлении.
fvd	Ускоренное перемещение в прямом направлении.
цифровые кнопки	Прямой доступ к трекам.

## Страница 2 из 2 (Page 2)

Действие главных клавиш второй страницы CD play, stop, prev, next, pause, disp, rev и fvd дублирует действие клавиш первой страницы. Однако при выборе страницы Page 2 становятся доступны операции программирования и повтора.

prog	Перевод CD проигрывателя в режим программирования.
rep	Повтор CD или треков, заданных в программе.
цифровые кнопки	Выбор треков или индексированных моментов.

## TUN (режим тюнера)

### Страница 1 из 1 (Page 1)

«вверх»	В зависимости от выбранного режима управления: перестройка частоты в направлении повышения (режим перестройки частоты frequency mode), поиск радиостанций вверх по диапазону FM (режим сканирования scan) или выбор следующей предварительной настройки (режим предварительной настройки preset).
«вниз»	Действует аналогично кнопке «вверх» в обратном направлении.
prog	Выбор режима предварительной настройки, позволяющей записать определенную FM радиостанцию в память предварительных настроек.
disp	тюнера.
mono	Складывает левый и правый каналы, что может повысить качество приема для сигналов низкой мощности.
mode	Выбор одного из режимов — frequency (частота), scan (сканирование) и preset (предварительной настройки).
цифровые кнопки	Прямой доступ к предварительным настройкам на радиостанции.

## AV (режим AV процессора)

### Страница 1 из 3 (Page 1)

input+	Выбор следующего входа.
input-	Выбор предыдущего входа.
mode-	Выбор предыдущего режима декодирования.
mode+	Выбор следующего режима декодирования.
osd	Выбор режима управления экранного дисплея.
disp	Включение / выключение контроля функционирования AV процессора.
midn	Выбор ночного режима midnight.
menu	Применяется в режиме экранного дисплея.
цифровые кнопки	Прямой доступ к входам AV процессора.

### Страница 2 из 3 (Page 2)

Действие главных клавиш второй страницы AV Page Two

дублирует действие кнопок первой страницы. Однако цифровые кнопки второй страницы служат для прямого выбора режима декодирования процессора.

### Страница 3 из 3 (Page 3)

«вверх»	Выбор следующего параметра настройки AV или перевод курсора экранного дисплея вверх.
«вниз»	Выбор предыдущего параметра настройки AV или перевод курсора экранного дисплея вверх.
«влево»	Выбор следующего значения параметра настройки AV или перевод курсора экранного дисплея вправо.
«вправо»	Выбор предыдущего значения параметра настройки AV или перевод курсора экранного дисплея влево.
input	Переключение AV процессора в режим настройки входов.
spkr	Переключение AV процессора в режим настройки акустической системы.
enter	Подтверждение параметров, введенных с помощью экранного дисплея.
clear	Отмена ввода параметров, введенных с помощью экранного дисплея.
цифровые кнопки	Не задействованы.

## 15.3 Программирование треков на CD

В режиме CD кнопка prog (вторая страница дисплея Page Two) позволяет запрограммировать порядок воспроизведения выбранных треков компакт-диска. Чтобы запрограммировать порядок воспроизведения, выбирайте номер трека с помощью цифровой клавиатуры, а затем нажимайте кнопку prog, и так до завершения ввода программы. Во время программирования номер трека выводится на дисплей проигрывателя с буквой «P», или значком «-». «P» означает, что трек уже выбран, «-» — что есть возможность выбрать его.

Кроме того, с помощью кнопки prog можно удалять треки из программы. Чтобы удалить трек, нажмите и удерживайте кнопку prog, пока на дисплее CD проигрывателя не появится индикатор «prog», а затем удалите трек(и), вызывая их с помощью цифровой клавиатуры и нажимая клавишу prog. Во время программирования номер трека выводится на дисплей проигрывателя с буквой «L», значком «-», либо без дополнительной индикации.. «L» означает, что трек уже удален, «-» — что есть возможность удалить его, а отсутствие индикации означает, что остался единственный трек, и стереть его нельзя.

Порядок воспроизведения можно изменить, нажав кнопку prog в режиме как остановки, так и воспроизведения. На дисплее проигрывателя выводится запрограммированная последовательность треков. При изменении очередности треков индикатор prog на дисплее проигрывателя означает переход в режим программирования. Чтобы стереть программу из памяти, нажмите и удерживайте кнопку stop.

# Пульт дистанционного управления Narcom 3

## 18.1 Введение

Narcom 3 — это многофункциональный пульт дистанционного управления, предназначенный для совместного использования с CD проигрывателями, интегральными усилителями, предварительными усилителями и тюнерами с режимом предварительной настройки производства Naim. Кнопки пульта подразделяются на три типа: кнопки компонентов системы, кнопки общего назначения и кнопки для программирования.

## 18.2 Кнопки компонентов системы

Данные кнопки переключают режим действия кнопок для программирования на управление выбранным компонентом (CD, tuner, preamp, record).

**cd**: переключает режим действия кнопок для программирования на управление CD проигрывателем.

**tuner**: переключает режим действия кнопок для программирования на управление тюнером.

**preamp**: переключает режим действия кнопок для программирования на управление предварительным усилителем.

**record**: переключает режим действия кнопок для программирования на управление кнопками входов записи соответствующим образом оснащенного предварительного усилителя.

## 18.3 Кнопки общего назначения

Данные кнопки управляют определенными операциями с компонентами вне зависимости от настроек кнопок компонентов системы.

### Предварительный усилитель

**vol** («5» и «6»): управляют громкостью выходного сигнала предварительного усилителя и положением управления громкостью.

**mute**: уменьшает громкость выходного сигнала предварительного усилителя до нуля. При повторном нажатии громкость восстанавливается до прежнего уровня.

**bal** («3» и «4»): управляет балансом каналов. Для некоторых усилителей Naim регулировка баланса возможна только с помощью пульта дистанционного управления. В этих аппаратах баланс автоматически устанавливается по центру при достижении средней точки. При достижении центрирования баланс индикатор регулятора громкости начинает мигать. Чтобы возобновить настройку после достижения центрирования, следует отпустить и вновь нажать кнопку **bal**.

**mon**: позволяет прослушивать соответствующим образом оборудованные устройства записи во время ее осуществления. Источник входного сигнала для записи выбирается обычным порядком. Повторное нажатие кнопки **mon** позволяет вернуться к обычному функционированию.

Другая функция кнопки — включение монофонического режима предусилителей, оборудованных соответствующим образом.

### CD проигрыватель

**prev**: Выбор предыдущего трека или индексированного момента.

**next**: Выбор следующего трека или индексированного момента.

**stop**: Остановка воспроизведения CD.

**play**: Начало воспроизведения CD.

**<<** и **>>**: Ускоренное перемещение в прямом или обратном направлении.

**repeat**: повтор диска или выбранной программы.

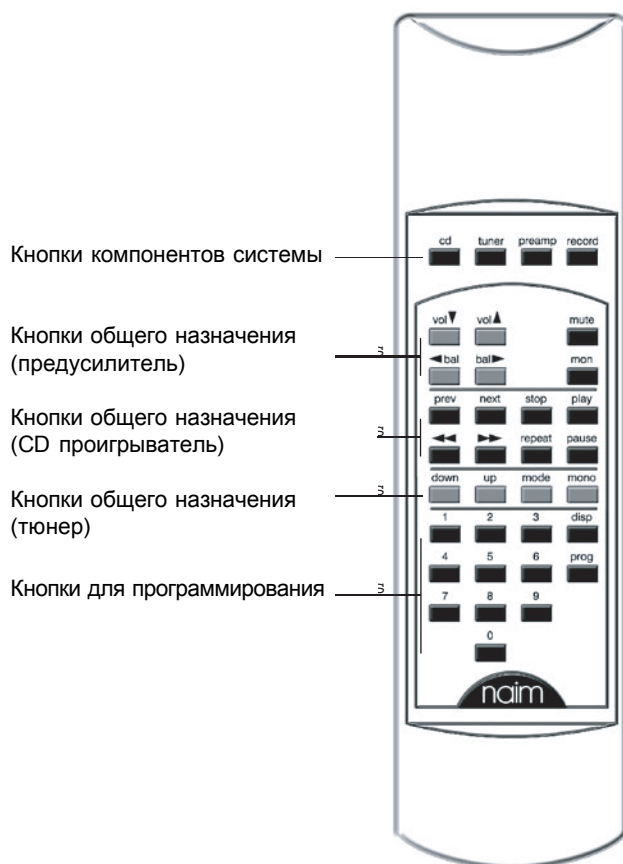
**pause**: Приостановка воспроизведения CD.

### Тюнер

**mode**: Выбор одного из режимов — manual (ручной), scan (сканирование) и preset (предварительной настройки). Индикация режимов scan и preset выводится на дисплей тюнера.

**«вверх»** и **«вниз»**: В зависимости от выбранного режима управления: перестройка частоты в направлении повышения или понижения частоты (режим ручной перестройки частоты **manual mode**) с шагом 0.1 МГц; поиск радиостанций вверх или вниз по диапазону FM (режим сканирования **scan**) или выбор следующей / предыдущей предварительной настройки (режим предварительной настройки **preset**).

**mono**: Выбор стереофонического или монофонического режима функционирования. Индикация stereo на дисплее





# Пульт дистанционного управления Nagsom 3

тюнера появляется в том случае, когда выбран стереофонический режим и принимается стереофонический сигнал. При выборе монофонического режима подсвечивается кнопка моно тюнера.

## 18.4 Кнопки для программирования

Назначение данных кнопок зависит от выбора компонента системы соответствующими кнопками.

**цифровая клавиатура:** В режиме предварительного усилителя переключает его входы. В режиме CD проигрывателя выбирает треки. В режиме тюнера выбирает предварительные настройки; кроме того, с ее помощью можно ввести значение частоты настройки тюнера. В режиме записи переключает входы на запись соответствующим образом оснащенного предварительного усилителя.

## 18.5 Программирование треков CD

В режиме CD кнопка prog (вторая страница дисплея Page Two) позволяет запрограммировать порядок воспроизведения выбранных треков компакт-диска. Чтобы запрограммировать порядок воспроизведения, выберите номер трека с помощью цифровой клавиатуры, а затем нажимайте кнопку prog, и так до завершения ввода программы. Во время программирования номер трека выводится на дисплей проигрывателя с буквой «P», или значком «-». «P» означает, что трек уже выбран, «-» — что есть возможность выбрать его.

Кроме того, с помощью кнопки prog можно удалять треки из программы. Чтобы удалить трек, нажмите и удерживайте кнопку prog, пока на дисплее CD проигрывателя не появится индикатор «prog», а затем удалите трек(и), вызывая их с помощью цифровой клавиатуры и нажимая клавишу prog. Во время программирования номер трека выводится на дисплей проигрывателя с буквой «L», значком «-», либо без дополнительной индикации. «L» означает, что трек уже удален, «-» — что есть возможность удалить его, а отсутствие индикации означает, что остался единственный трек, и стереть его нельзя.

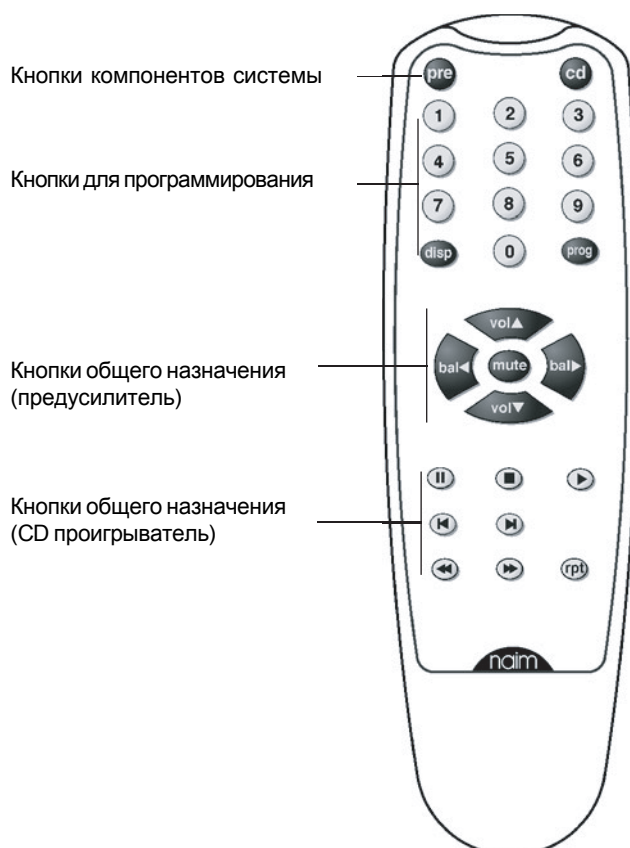
CD проигрыватель можно запрограммировать на воспроизведение в случайном порядке, нажав кнопки prog и 1. Аналогично для воспроизведения в обратном порядке нажмите кнопки prog и 2.

Порядок воспроизведения можно изменить, нажав кнопку prog в режиме как остановки, так и воспроизведения. На дисплей проигрывателя выводится запрограммированная последовательность треков. При изменении очередности треков индикатор prog на дисплее проигрывателя означает переход в режим программирования. Чтобы стереть программу из памяти, нажмите и удерживайте кнопку stop.

# Пульт дистанционного управления iCOM

## 19.1 Введение

iCOM — это простой пульт дистанционного управления, предназначенный для совместного использования с CD проигрывателями, а также интегральными и предварительными усилителями производства Naim. Кнопки пульта подразделяются на три типа: кнопки компонентов системы, кнопки общего назначения и кнопки для программирования.



## 19.2 Кнопки компонентов системы

Данные кнопки переключают режим действия кнопок для программирования на управление выбранным компонентом (CD, tuner, preamp, record).

**cd** : переключает режим действия кнопок для программирования на управление CD проигрывателем.

**pre**: переключает режим действия кнопок для программирования на управление интегральным или предварительным усилителем.

## 19.3 Кнопки общего назначения

Данные кнопки управляют определенными операциями с компонентами вне зависимости от настроек кнопок компонентов системы.

**Предварительный усилитель**

**vol**: управляет громкостью выходного сигнала предварительного усилителя и положением управления громкостью.

**mute**: уменьшает громкость выходного сигнала предварительного усилителя до нуля. При повторном нажатии громкость восстанавливается до прежнего уровня.

# Пульт дистанционного управления iCOM

**bal** : управляет балансом каналов. Для некоторых усилителей Naim регулировка баланса возможна только с помощью пульта дистанционного управления. В этих аппаратах баланс автоматически устанавливается по центру при достижении средней точки. При достижении центрирования баланса индикатор регулятора громкости начинает мигать. Чтобы возобновить настройку после достижения центрирования, следует отпустить и вновь нажать кнопку **bal**.

## CD проигрыватель

- || Пауза CD.
- Остановка воспроизведения CD.
- ▶ Запуск воспроизведения CD.
- ◀◀ Переход к предыдущему треку или индексированному моменту.
- ▶▶ Переход к следующему треку или индексированному моменту.
- rpt** Повтор CD или программы.

## 19.4 Кнопки для программирования

Назначение данных кнопок зависит от выбора компонента системы соответствующими кнопками.

**цифровая клавиатура**: В режиме предварительного усилителя переключает его входы. В режиме CD проигрывателя выбирает треки.

**disp**: Выбор режима передней панели.

**prog**: Обеспечивает доступ к режимам программирования компонентов.

## 19.5 Программирование треков CD

В режиме CD кнопка **prog** (вторая страница дисплея Page Two) позволяет запрограммировать порядок воспроиз-

ведения выбранных треков компакт-диска. Чтобы запрограммировать порядок воспроизведения, выберите номер трека с помощью цифровой клавиатуры, а затем нажимайте кнопку **prog**, и так до завершения ввода программы. Во время программирования номер трека выводится на дисплей проигрывателя с буквой «P», или значком «-». «P» означает, что трек уже выбран, «-» — что есть возможность выбрать его.

Кроме того, с помощью кнопки **prog** можно удалять треки из программы. Чтобы удалить трек, нажмите и удерживайте кнопку **prog**, пока на дисплее CD проигрывателя не появится индикатор «prog», а затем удалите трек(и), вызывая их с помощью цифровой клавиатуры и нажимая клавишу **prog**. Во время программирования номер трека выводится на дисплей проигрывателя с буквой «L», значком «-», либо без дополнительной индикации. «L» означает, что трек уже удален, «-» — что есть возможность удалить его, а отсутствие индикации означает, что остался единственный трек, и стереть его нельзя.

CD проигрыватель можно запрограммировать на воспроизведение в случайном порядке, нажав кнопки **prog** и **1**. Аналогично для воспроизведения в обратном порядке нажмите кнопки **prog** и **2**.

Порядок воспроизведения можно изменить, нажав кнопку **prog** в режиме как остановки, так и воспроизведения. На дисплей проигрывателя выводится запрограммированная последовательность треков. При изменении очередности треков индикатор **prog** на дисплее проигрывателя означает переход в режим программирования. Чтобы стереть программу из памяти, нажмите и удерживайте кнопку **stop**. При последовательном нажатии кнопки **disp** переключаются режимы: трека (выключается индикатор времени «time»), времени (включается индикатор времени «time») и отключения индикации.

## 20 Декларация соответствия действующим стандартам

Производитель

Naim Audio Limited, Southampton Road Salisbury England SP1 2LN

Изделие

CDS3, CDX2, CD5x, CD5i, XPS.

Безопасность

EN 60 065

Электромагнитная совместимость

Излучения проверены в соответствии с EN 55013

Устройства приема радио- и телевизионного вещания и вспомогательное оборудование

BS EN 61000-3-2: 2002 - Ограничения на гармоники излучения (входной ток аппаратуры вплоть до 16 А на фазу).

Помехоустойчивость проверена в соответствии с EN55020

Электромагнитная помехоустойчивость устройств приема радиовещания и вспомогательного оборудования

В соответствии с CISRP 16-1

Устройства измерения радиопомех и помехоустойчивости

CISRP 16-2

Методики измерения радиопомех и помехоустойчивости

IEC 801-2 8KV (воздушный зазор)

4 KB (контакт)

(характеристики согласно критерию B)

IEC 801-3 3 В/м 20 дБ

4 KB (контакт)

(характеристики согласно критерию A)

IEC 801-4 1 KB (линии переменного тока)

0,5 KB (линии передачи сигналов)

(характеристики согласно критерию B)

Система HDCD изготовлена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. Данное изделие защищено одним или несколькими патентами: США № 5479168, 5638074, 5838274, 5858274, 5854600, 5864311, 5872531, Австралии № 669114. Еще некоторые патенты находятся на стадии оформления.

